

ROBERT E.  
HOWARD™  
OFFICIAL LICENSE



**DARK  
HORSE  
COMICS**

**#1** | \$3.50

# BARBAR CONAN

**Kara  
Kıyı'nın  
Kraliçesi  
BÖLÜM 1**





ROBERT E.  
HOWARD™  
OFFICIAL LICENSE



DARK  
HORSE  
COMICS

#1 \$3.50

# BARBAR CONAN

Kara  
Kıyı'nın  
Kraliçesi  
BÖLÜM 1







# BARBAR CONAN

## KARA KIYI'NIN KRALİÇESİ

BÖLÜM 1

Yazan

**BRIAN WOOD**

Çizen

**BECKY CLOONAN**

Çeviren

**FERIO**

Balonlayan

**RYU HAYABUSA**

Renklendiren

**RICHARD STARKINGS**

Kapak Çizeri

**MASSIMO CARNEVALE**

Şunu bilin ki Prensim, kabaran okyanusların Atlantis'i ve parıltılı kentleri yutmasından sonra ve Aryas'ın Oğullarının doğmasından önce dünyada o güne değin görülmemiş bir çağ yaşanmıştı. Bu çağda, görkemli krallıklar, mavi parıltılar gibi gökteki yıldızların altında yayılıyordu. Fakat bu krallıkların en mağruru Akilonya idi ve uzak batıda üstün bir hakimiyet kurmuştu. İşte bu sıralarda, KİMMERYALI CONAN çıkageldi. Kara saçları, sert bakışları ve elinde kılıcı vardı; çalıyor, yağmalıyor ve öldürüyordu; tıpkı kasveti gibi neşesi de muazzamdı ve dünyanın tüm süslü tahtlarını sandallı ayağının altında çiğnemek istiyordu.

## TürkÇizgi

NUMBER 88 IN A SERIES :: ADVERTISING SALES: (503) 905-2370 :: COMIC SHOP LOCATOR SERVICE: (888) 266-4226 :: [DarkHorse.com](http://DarkHorse.com) Conan the Barbarian #1, February 2012. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, Oregon 97222. Conan® © 2012 Conan Properties International LLC ("CPI"). CONAN, CONAN THE BARBARIAN, THE SAVAGE SWORD OF CONAN, HYBORIA, and related logos, characters, names, and distinctive likenesses thereof are trademarks or registered trademarks of CPI. All rights reserved. Dark Horse Comics® and the Dark Horse logo are trademarks of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. Printed by Cadmus Communications, Easton, PA, U.S.A.

**ROBERT E.  
HOWARD™**  
OFFICIAL LICENSE







MESSANTIYA, ARGOS'UN BAŞKENTİ.

Yıldızlı bir inci gibi  
Batı Okyanusu'nun masmavi  
sularının kıyısında ışıldar.



Kanunlara dayalı adalet sistemiyle,  
bir aristokrasi ve ticaret şehridir.

Yüksek tepelerinde kurulmuş tacir  
villaları şehre tepeden bakarlar...



...aşağıda ise pis rıhtım boyunca  
yerleşmiş pis kulübeler ve  
suçluların cirit attığı pazar yeri  
bulunur. Yüksek mevkidekilerin  
yozlaşmışlıkları yüzünden karanlık  
sokak aralarında insanlar  
ciğerleri değilerek can verirler.



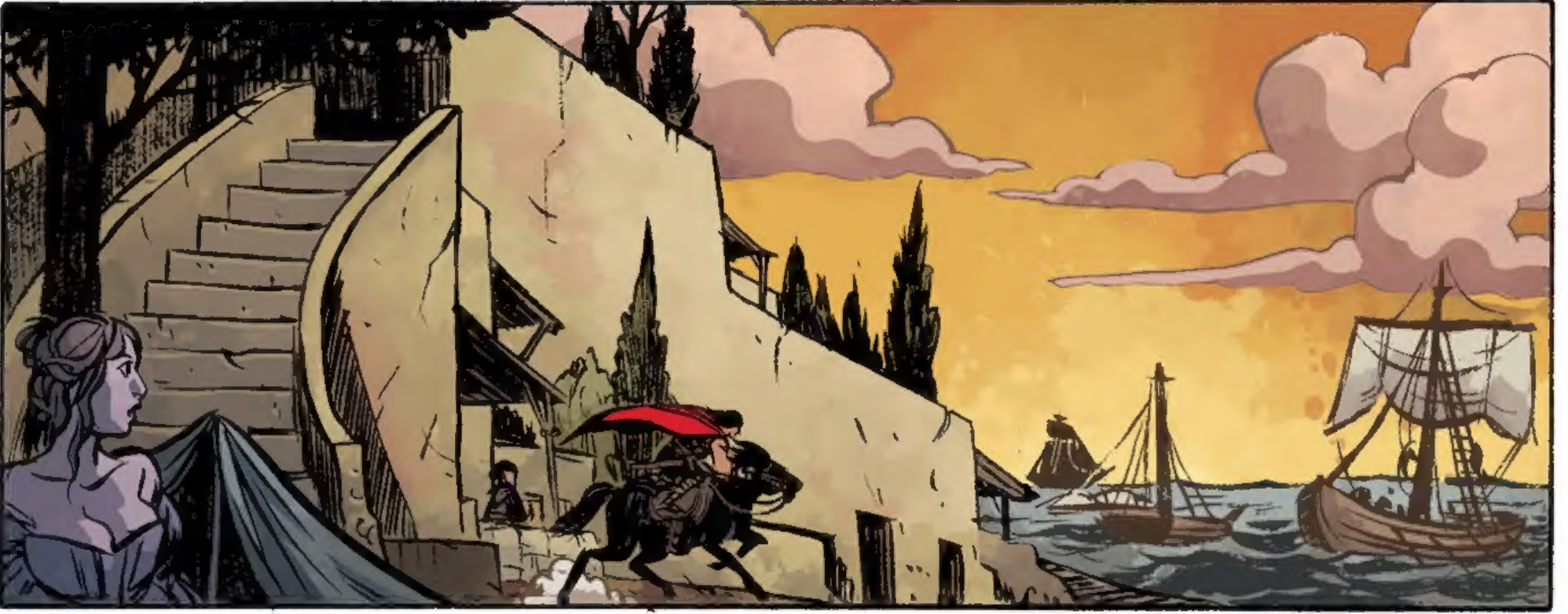
Fakat Kimmeryalı Conan  
bunların hiçbirinin farkında  
değildir.



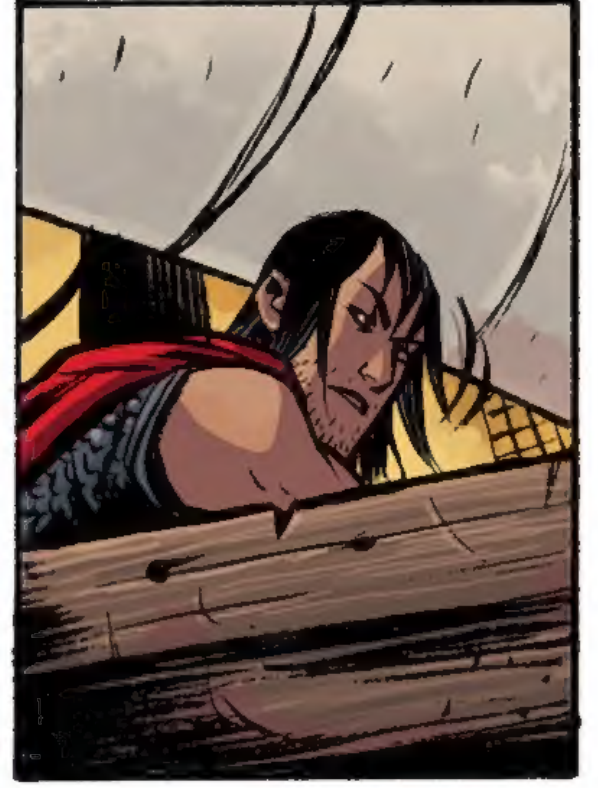
Кусейл барбар, хаягдэн,  
хүтэрмэк ігдін ат сүрмөкчө  
мөсүлдүр гүлчү.



















HEH.

KILIÇLI  
ADAMI DUYDUNUZ,  
ÇOCUKLAR.  
LİMANDAN  
ÇIKALIM.



SANA  
TEŞEKKÜR BORÇLUYUM,  
DÜMENCİBAŞI.

VE KORKARIM Kİ  
KENDİNE YENİ  
DÜŞMANLAR DA EDİNDİN--  
MESSANTİYA MAHKEME  
MUHAFIZLARI.



YANİ YA  
SANA KARŞI KOYUP  
KILIÇINLA YÜZLEŞECEĞİM YA DA  
KAÇMANA YARDIM EDİP  
ONLARIN ARBALETLERİYLE  
YÜZLEŞECEĞİM?

BENCE  
SEÇİM DAHA BASİT;  
KUSH'UN DAHA DOSTANE  
KIYLARINA GİTMEYİ  
TERCİH EDİYORUM,  
BARBAR.



ADIM CONAN.  
KİMMERYALİYİM.

BEN DE  
TİTO, ARGUS'UN  
KAPTANIYIM VE  
KUSH-ARGOS ARASINDAKİ  
DENİZ YOLUNDA  
RUHSATLI BİR  
TÜCCARIM.

MADDEM  
SENİN YÜZÜNDEN  
ARGOS LİMANINA BEDAVA  
GİRİŞ HAKKIMDAN  
VAZGEÇMEK DURUMUNDA  
KALDIM, SAKINCASI YOKSA  
MESSANTİYA'DA  
O MUHAFIZLARI BU KADAR  
KIZDIRACAK  
NE YAPTIĞINI  
SÖYLER MİSİN?



SAKLAYACAK  
BİR ŞEYİM  
YOK.

ARGOS'A  
İŞ ARAMAYA GELDİM  
AMA BU BARİŞ  
ORTAMINDA  
BANA PEK İŞ  
ÇIKMADI.





İTİRAF EDEYİM  
BEN BASİT BİR HAYATA  
ALIŞKINIM, BELKİ  
BU YÜZDEN ŞEHİRLİLERİN  
GELENKLERİNİ  
YANLIŞ ANLAMIS  
OLABİLİRİM...



...HEM BELKİ BİRAYI DA BİRAZ FAZLA KAÇIRMISIYMDIR.  
BOĞAZDAKİ KEMİK DENEN HANI MUTLAKA  
BİLİRSİNİZ, HANİ ESKİ WHARF YOLU  
ÜZERİNDE OLAN HAN?

KIZIL SAĞLI  
KIZLARIN BİRA  
SERVİSİ YAPTIĞI  
YER?

DEDİĞİM GİBİ  
BEN BASİT BİR  
ADAMIM.



"BİRA YÜZÜNDEN KAFAM  
AĞIRLAŞMIŞTI VE İÇİMDE  
SAVAŞMA İSTEĞİ VARDI.  
MAALESEF TAM BU SİRADA  
KRAL MUHAFAZLARINDAN  
BİR SUBAYIN, GENÇ BİR KIZA  
KÖTÜ DAVRANDIĞINA  
ŞAHİT OLDUM."

"KIZ BİR ASKERİN SEVGİLİSİYDİ  
VE KÖR TALİHE BAKIN Kİ  
ADAM BU KIZA SİRİLSIKLAM  
AŞIKTI..."



...TAVERNANIN  
ORTASINDA  
YÜZBAŞIYI İKİYE  
BÖLDÜ.

İYİ DE  
CONAN...



...BU OLAYA TANIK OLMAN BİR  
SUÇ DEĞİLDİR YA?

HEM  
CİNAYETİ GÖREN  
TEK KİŞİ SEN  
DEĞİLSİNDİR  
HERHALDE?

SUÇ  
DEĞİLDİR AMA  
DİĞER HERKES  
SIVIŞTI, İÇKİSİNİ  
BİTİRMEK İÇİN KALAN  
TEK AHMAK  
BENDİM!



"BAŞKA MUHAFAZLAR  
GELDİ VE KALAN TEK ŞAHİT  
OLAN BENİ KODESE  
TIKTILAR. GECEYİ  
PARMAKLIKLAR ARDINDA  
GEÇİRDİM."





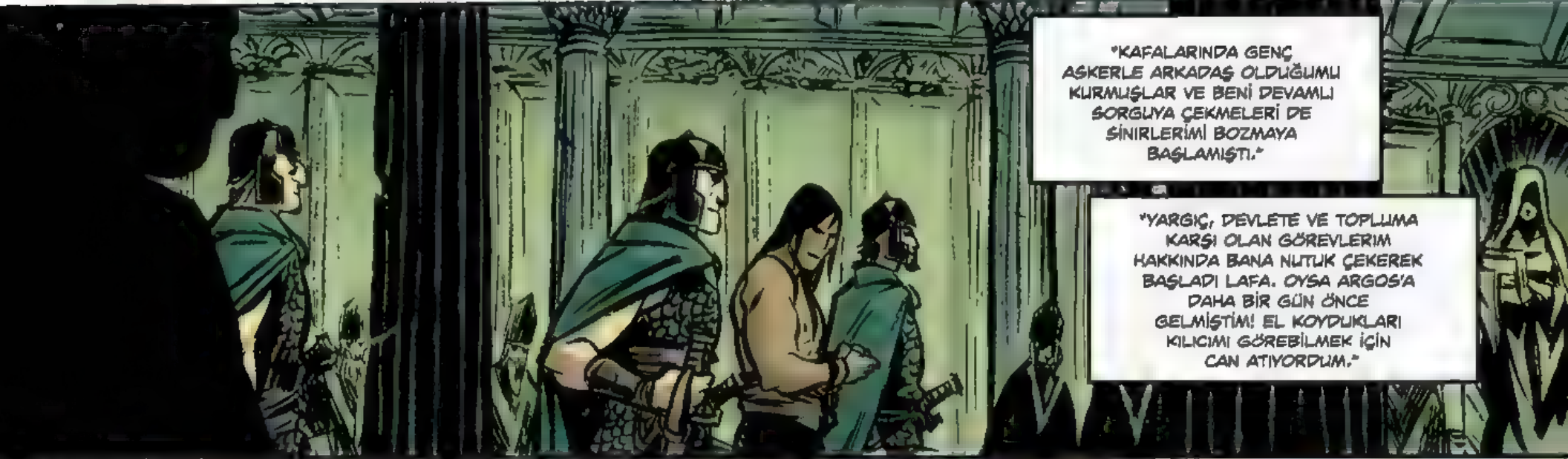
GÜN İŞİĞİNDA  
TEPEM ATMIŞTI. KÖPEK GİBİ  
HASTA OLMASAYDIM  
O DELİKTEN ÖNÜME  
GELENİ BİÇEREK  
ÇIKARDIM.

ONUN YERİNE  
BENİ MAHKEMEYE  
SÜRÜKLEMELERİNE  
GÖZ YUMDUM. ORASI  
BELLİDİR...



...HEM BELKİ  
ŞEHİRLİLERİN YAŞAM  
TARZI BÖYLEDİR AMA  
**ŞURASI BELLİDİR Kİ,**  
BİR MUHAFAZ  
YÜZBAŞISINI ÖLDÜRMEK  
KANUNLARA  
AYKIRIDIR!

BENİM  
GELDİĞİM YERDE,  
KUZAYDE, KADINININ ONURU  
İÇİN İNTİKAM ALIRSIN.  
NEYSE, HİKAYEDEN  
SAPMAYAYIM.



"KAFALARINDA GENÇ  
ASKERLE ARKADAŞ OLDUĞUMU  
KURMUŞLAR VE BENİ DEVAMLİ  
SORGUYA ÇEKMELERİ DE  
SINIRLERİMİ BOZMAYA  
BAŞLAMIŞTI."

"YARGIÇ, DEVLETE VE TOPLUMA  
KARŞI OLAN GÖREVLERİM  
HAKKINDA BANA NUTUK ÇEKEREK  
BAŞLADI LAFA. OYSA ARGOS'A  
DAHA BİR GÜN ÖNCE  
GELMİŞTİM! EL KOYDUKLARI  
KILICIMI GÖREBİLMEK İÇİN  
CAN ATIYORDUM."



FAKAT ÖFKEMİ  
BASTIRDIM VE  
USLU  
DURDUM.

BENDEN  
DAHA  
METANETLİY-  
MİSİN...



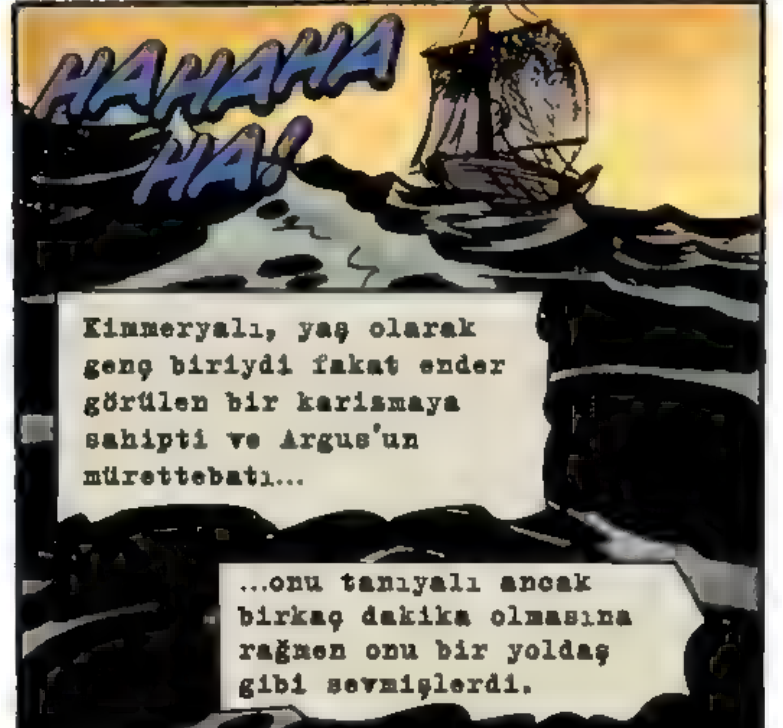
NE ZAMAN Kİ  
YARGIÇ MAHKEMEYE  
İTAATSİZLİKTEN ZİNDANA  
GERİ GÖNDERİLMEMİ EMRETTİ,  
O ZAMAN ANLADIM Kİ ETRAFTAKİ  
HERKES KAFAYI YEMİŞTİ.  
VE BEN DE, AH, KILICIMI  
**TEKRAR ELE GEÇİRDİM**  
VE YARGICIN KAFASINI  
KAVUN GİBİ İKİYE  
AYIRDIM.



PUHAHAHAHAHA!

ATA GELİNCE...  
MUHAFAZ ŞEFİNDEN  
ÇALDIM!

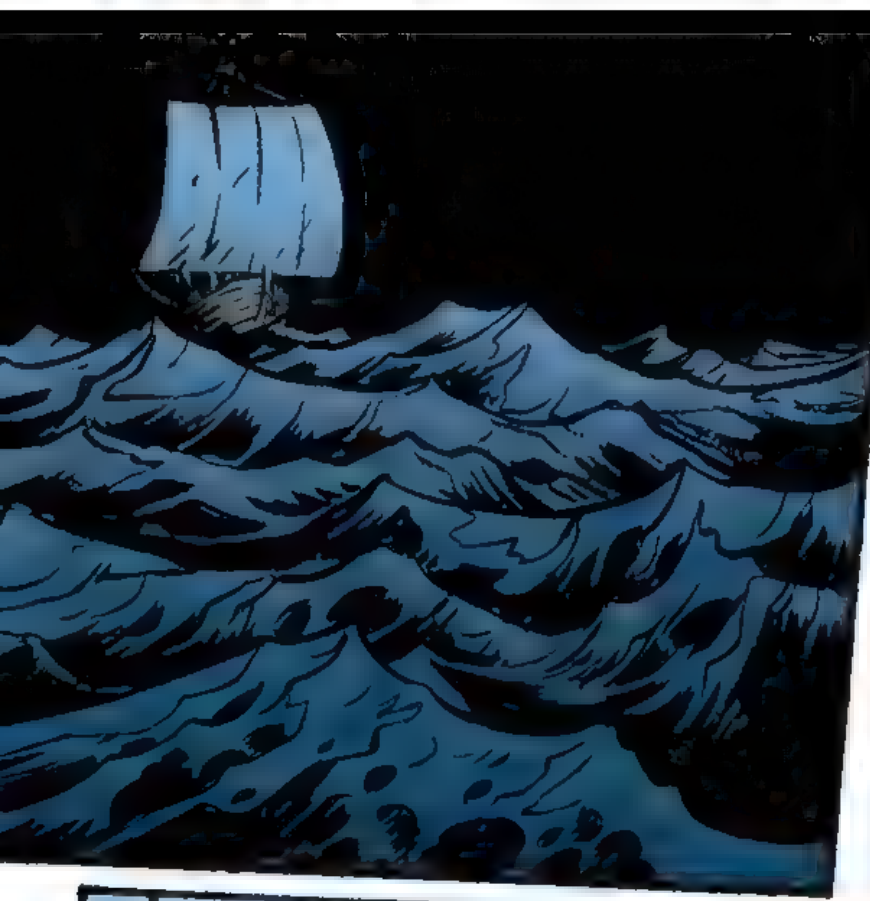
WHAP



Kinneryalı, yaş olarak  
genç biriydi fakat ender  
görülen bir karismaya  
sahipti ve Argus'un  
mürettebatı...

...onu tanıyalı ancak  
birkaç dakika olmasına  
rağmen onu bir yoldaş  
gibi sevmişlerdi.





SUNDUĞUN  
İÇKİ VE GÖSTERDİĞİN  
MİSAFİRPERVERLİK İÇİN  
MİNNETTARIM, TITO.  
SENİN YERİNDE OLSAM  
BEN BU KADAR NAZİK  
OLMAZDIM.

BİZ BARIŞÇIL  
DENİZCİLERİZ, KİMMERYALİ  
VE ARGOS'UN YOZLAŞMIŞ  
MAHKEMELERİNE KARŞI  
SEVGİ BESLEMİYİZ. ARAMIZA  
HOŞ GELDİN ANCAK İCAP EDERSE  
ADAMLARIMLA BİRLİKTE  
KÜREK ÇEKECEĞİNE  
İTİMAT EDİYORUM.



İCAP EDERSE,  
SİZE KILICIM  
GEREKECEK, OLMAYAN  
DENİZCİLİK  
YETENEKLERİM  
DEĞİL.

SENİ TEMİN EDERİM--  
BEN ARGUS'TA OLDUĞUM  
SÜRECE SEN VE  
ADAMLARIN BENİM  
KORUMAM ALTINDA  
OLACAKSINIZ.



BENCE  
KAFİ.

ŞEHİR  
ŞU TARAFTA.  
ÇAYIRLAR VE GÜZEL  
YEŞİL ARAZİLERLE  
KAPLI.



BEN BİR ŞEY  
GÖRMÜYÖRÜM.

ORADA,  
YILDIZLARIN  
KONUMUNDAN ANLIYORUM  
BUNU. ÇİÇEKLERİN VE  
BİR SÜRÜ KOYUNUN  
KOKUSU. BU YÜKÜ BİR  
MEVSİMDE ELLİ KERE  
TAŞIYORUM.



BEN KARADA  
YOLCULUK ETMEYİ  
YEĞLERİM.

SABAH OLUNCA  
STYX NEHRİ'Nİ VE  
KHEMİ KALELERİNİ GÖRECEĞİZ.  
DÜMENİ KIRIP AÇIKTAN  
GEÇECEĞİM. KIYILARDA  
KARANLIK SANATLARINI  
TALİM EDEN BÜYÜCÜLER  
KOLAYCA TAHRİK  
OLABİLİRLER.

KARANLIK  
SANATLAR  
MI?

İNSAN  
KURBANLAR. ÇIRILÇIPLAK  
HALDE ASILMIŞ VE  
BİR BALIK GİBİ  
İÇİ OYULMUŞ KADINLAR.  
YILAN TANRI SET'E  
TAPARLAR.

ANLADIM.

ASLINI  
SÖYLEMEK  
GEREKİRSE GEMİDE  
OLMANA SEVİNİYORUM.  
BATI DENİZİ  
GENELLİKLE HIÇ DE  
DOSTANE BİR YER  
DEĞİLDİR.

SÖYLESENE,  
HIÇ BÉLTİ  
DÜYDÜN MÜ?

SEYAHATLERİMİN  
ÇOĞU KUZAY  
TOPRAKLARIYLA  
SINIRLIYDI.

BÉLTİ  
BİR YER ADI  
DEĞİL, BÉLTİ  
BİRİNİN ADI.

BİR  
KADIN MI?

AYNEN  
ÖYLE, KİMMERYALI,  
AYNEN ÖYLE.

TIGRESS'E  
KAPTANLIK EDER.  
ONA KARA KIYI'NIN  
KRALİÇESİ  
DERLER.



Dümeni başı, Bêlit'i bir felaketmiş gibi anlattı, açık denizlerdeki bir veba gibi.

Kimneryalı Conan ise başka bir şey işitiyordu. Vahşi bir Şem kısı duyuyordu, ince fakat bir tanrıça gibi biçimli. Teni süt gibi saçlarıysa simsiyah.

Conan uslaşmaz bir vahşet işitiyordu, merhamet bilmeyen ve insanların hislerine değer vermeyen bir kadın, erkeklerden oluşan mürettebatını şaşmaz bir kesinlikle yöneten bir kadın, öyle ki onlara verdiği emirlere anında itaat ediyorlardı.

Yaptığı korsanlıklarla ardında bıraktığı ızdırap ve perişanlığı, batırılmış gemileri ve parçalanmış aileleri işitiyordu.

Ama Barbar Conan, en çok da, gençken hayalini kurduğu, acı ve sevk habercisi kuseyin o korkunç, kanatlı, savaşçı tanrıçalarından pek de farklı olmayan bir kadın işitiyordu.

Bêlit, Kara Kıyı'nın kraliçesi, Conan'ı kalbinden vurmuştu fakat henüz Conan bunun farkında değildi.



KUSH.



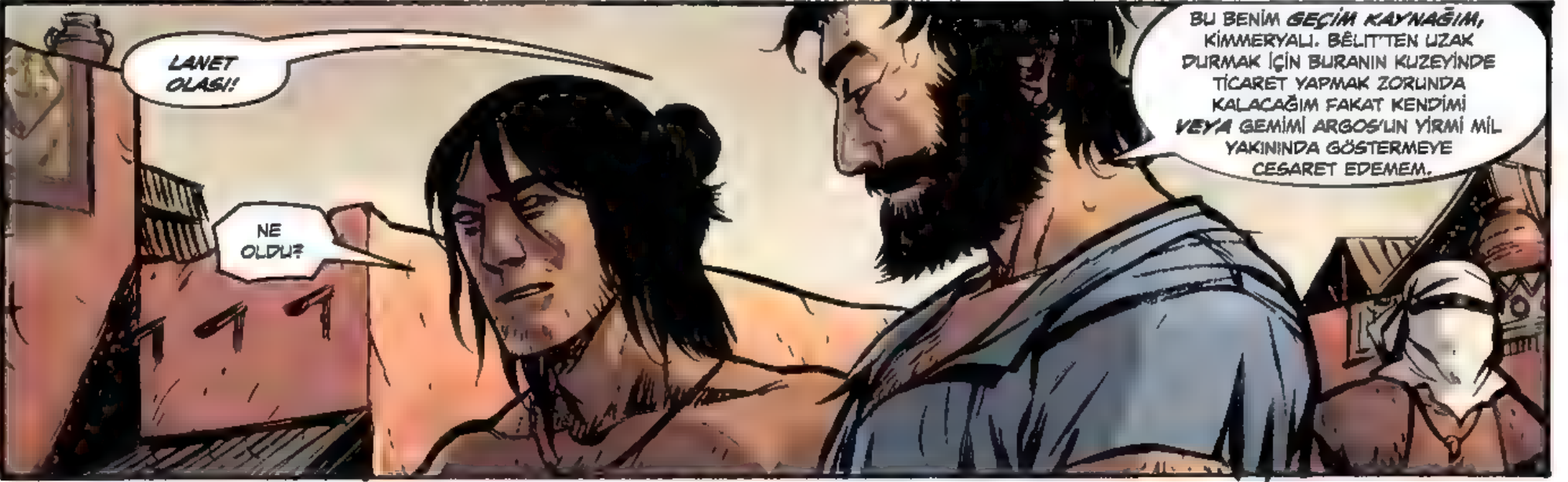
CONAN,  
SÖYLENENLERİ  
TERCÜME EDEYİM...

...BU ADAMLAR  
BİRKAÇ GÜN İÇİNDE  
ÜÇ KARGO  
KAYIKLARINI  
KORSANLARA  
KAPTIRMISLAR.



TIGRESS Mİ?

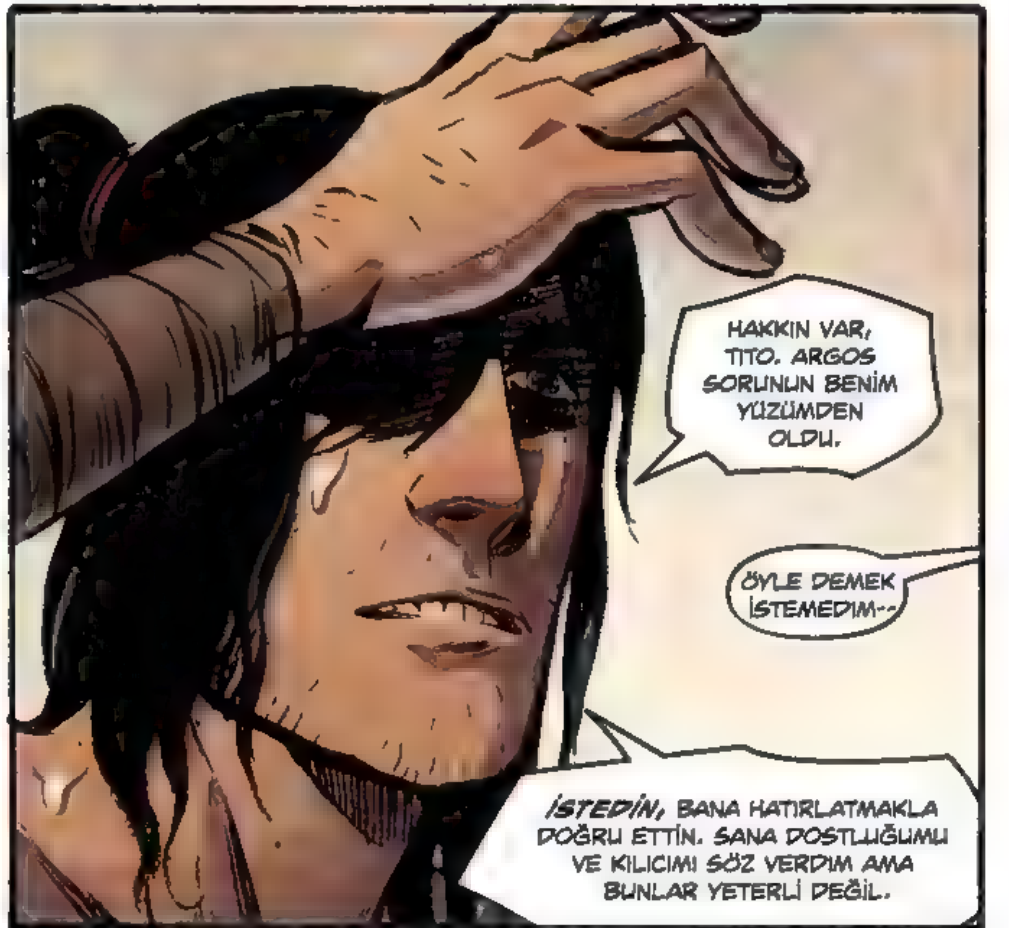
ÖYLE  
GÖRÜNÜYOR. BÉLİT  
BU SULARDA--  
BENCE BUNA EMİN  
OLABİLİRİZ.



LANET  
OLASI!

NE  
OLDU?

BU BENİM GEÇİM KAYNAĞIM,  
KİMMERYALI. BÉLİTTEN UZAK  
DURMAK İÇİN BURANIN KUZEYİNDE  
TİCARET YAPMAK ZORUNDA  
KALACAĞIM FAKAT KENDİMİ  
VEYA GEMİMİ ARGOS'UN YİRMİ MİL  
YAKININDA GÖSTERMEYE  
CESARET EDEMEM.



HAKKIN VAR,  
TİTO. ARGOS  
SORUNUN BENİM  
YÜZÜMDEN  
OLDU.

ÖYLE DEMEK  
İSTEMEDİM--

İSTEDİN, BANA HATIRLATMAKLA  
DOĞRU ETTİN. SANA DOSTLUĞUMU  
VE KILICIMI SÖZ VERDİM AMA  
BUNLAR YETERLİ DEĞİL.





HAYATIM  
SENİNDİR.  
CANIMI SANA  
SEVE SEVE  
VERİRİM.

BANA ŞU  
KARA KIYI'NIN KRALİÇESİNİN  
OLDUĞU YERİ GÖSTER,  
SANA HAYATIM ÜSTÜNE  
YEMİN EDERİM Kİ BİR DAHA  
BU SULARDA  
YELKEN AÇMAYA  
KORKMAYACAKSIN.



CONAN,  
TANRILAR  
AŞKINA...

...BUNU  
NE SENDEN  
İSTEYEBİLİRİM NE DE  
MÜRETTEBATIMDAN.  
BİZ TÜCCARIZ, İŞÇİLERİZ;  
BİR ORDUNUN  
ASKERİ VEYA PARALI  
ASKER DEĞİLİZ.



ETTİĞİN  
YEMİN BENİ  
ONURLANDIRDI,  
KİMMERYALI,  
GERÇEKTEN.

BENİ DAHA  
KUZYEYE GÖTÜR, SENİN  
TOPRAKLARINA. ARGOS  
DEVİRİVELERİNİ ATLATIR,  
ZİNGARA VE PİKT  
TOPRAKLARIYLA TİCARET  
YAPARIZ.

LÜTFEN.



BENDEN  
KAÇMAMI MI  
İSTİYORSUN?

SENDEN  
ÖYLE BİR ŞEY  
İSTEMİYORUM. NEREYE  
İSTERSEN GÖTÜRÜRÜM  
SENİ VE SANA MINNETTİMİ  
VE EBEDİ DOSTLUĞUMU  
SUNARIM. AMA  
SENİN İÇİN BELİTLE  
SAVAŞA  
GİREMEM.

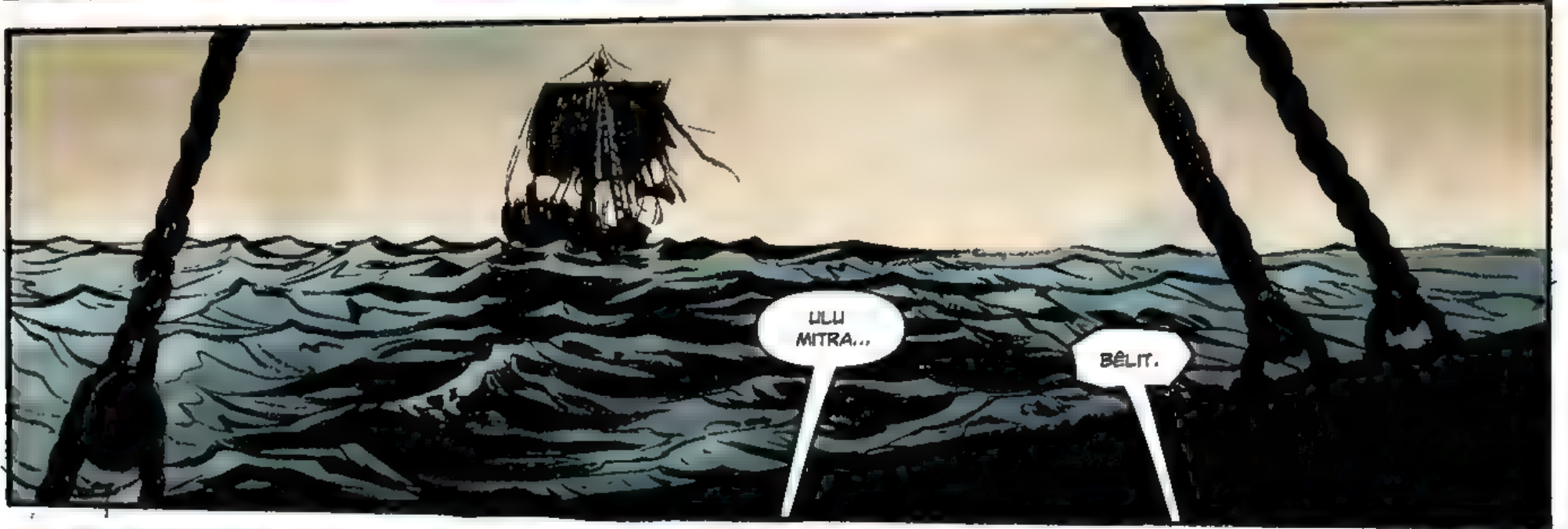
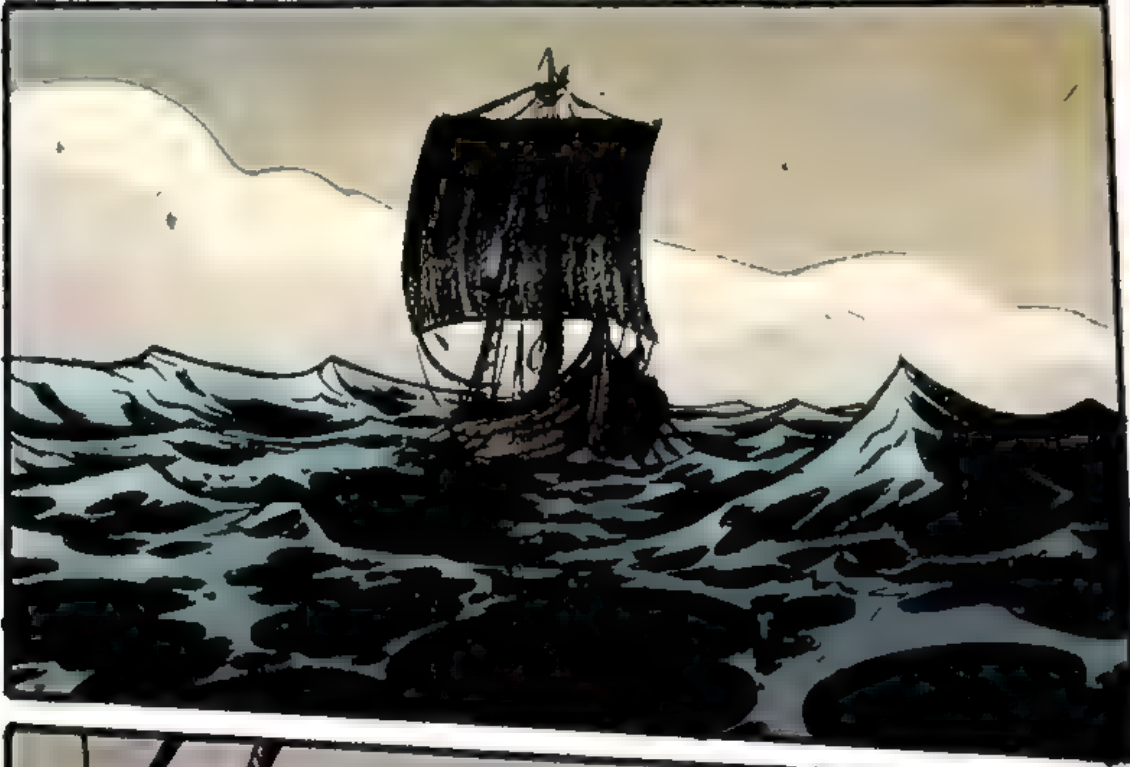


BİR KILIÇ USTASI  
OLARAK GEÇİRDİĞİM  
YILLAR PEK AZ DA OLSA,  
ÖNEMLİ BİR GERÇEĞİ  
ÖĞRENDİM...

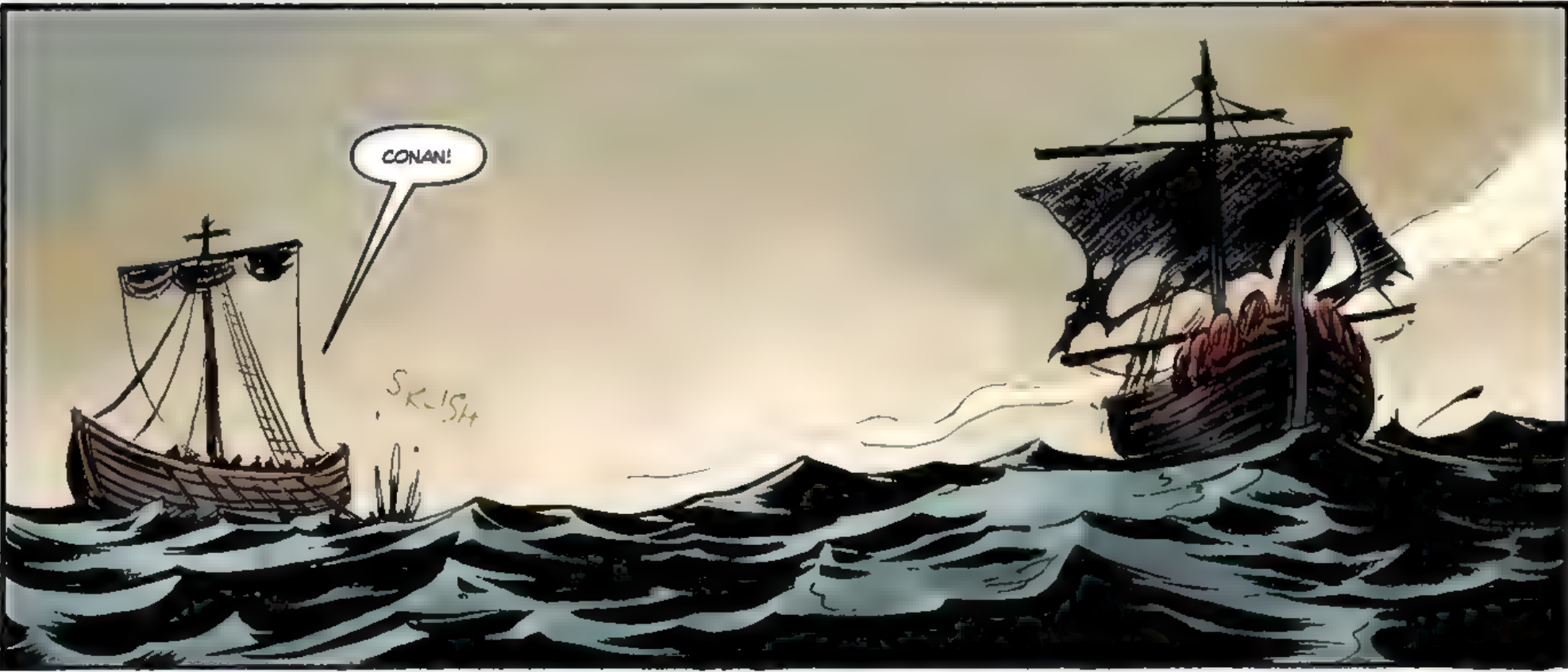
TAYFALARINI  
KORUMA İSTEĞİNE  
SAYGI DUYUYORUM,  
TİTO...

...AMA KAVGADAN  
EN ÇOK KAÇINMAK  
İSTEYEN ADAMLAR  
KENDİLERİ BİR KAVGANIN  
TAM ORTASINDA  
BULURLAR.





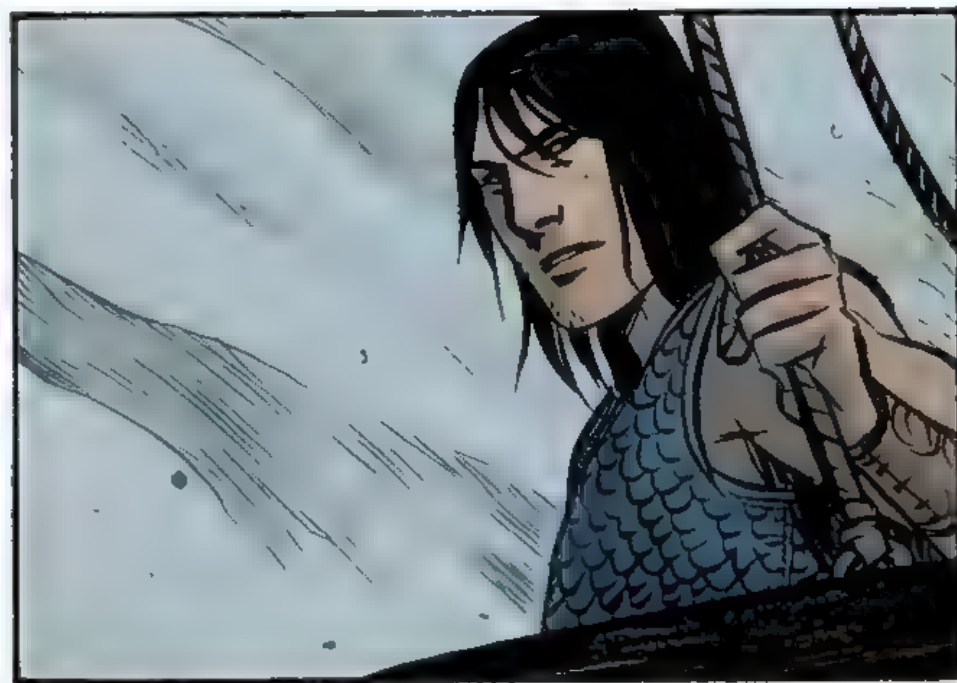
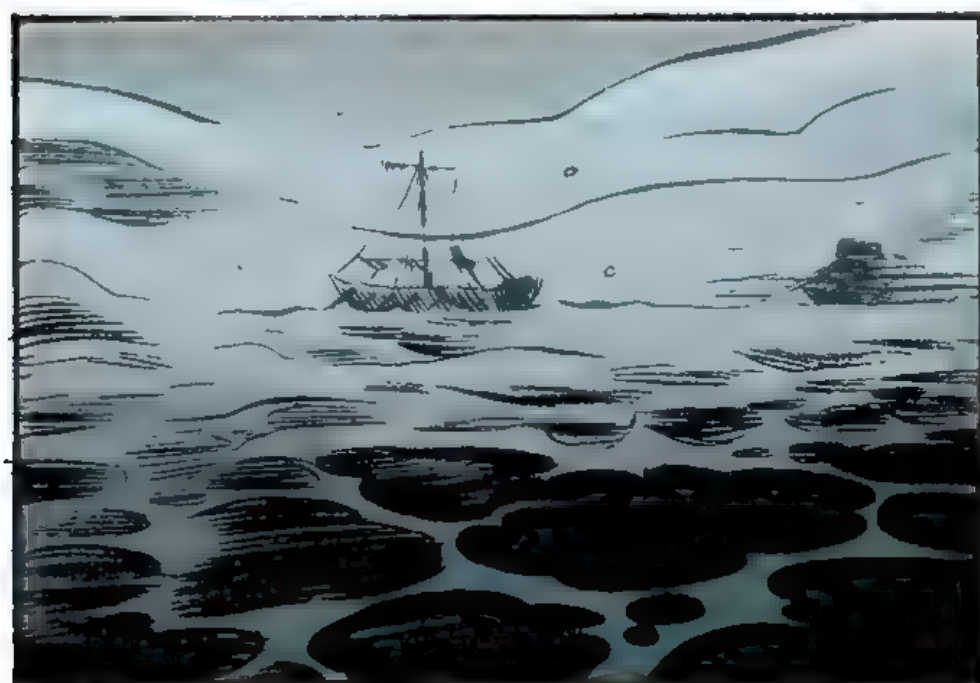
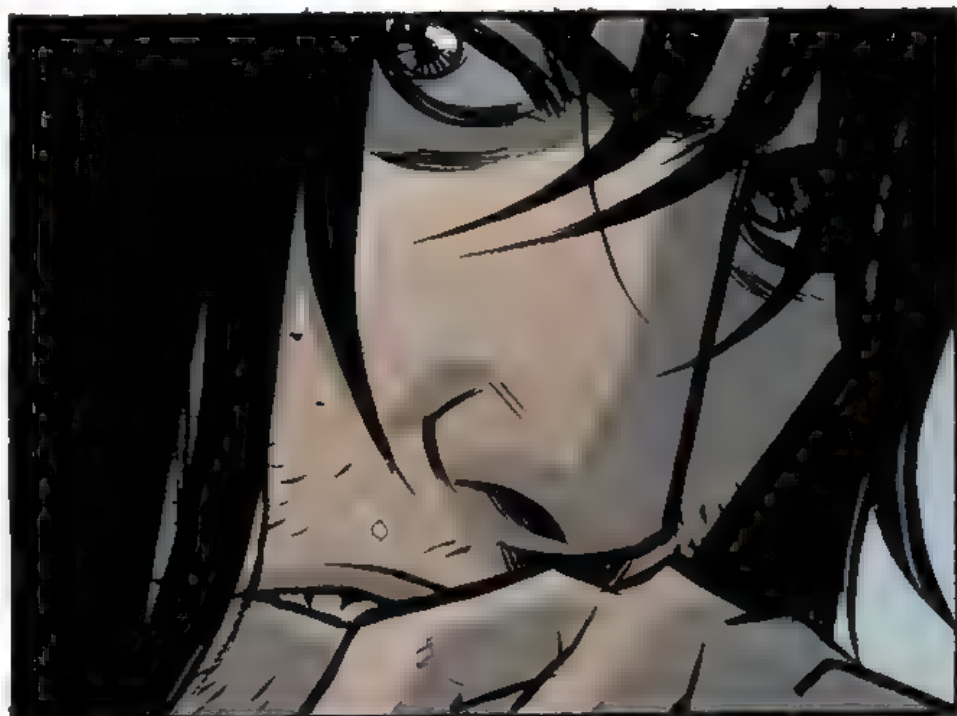
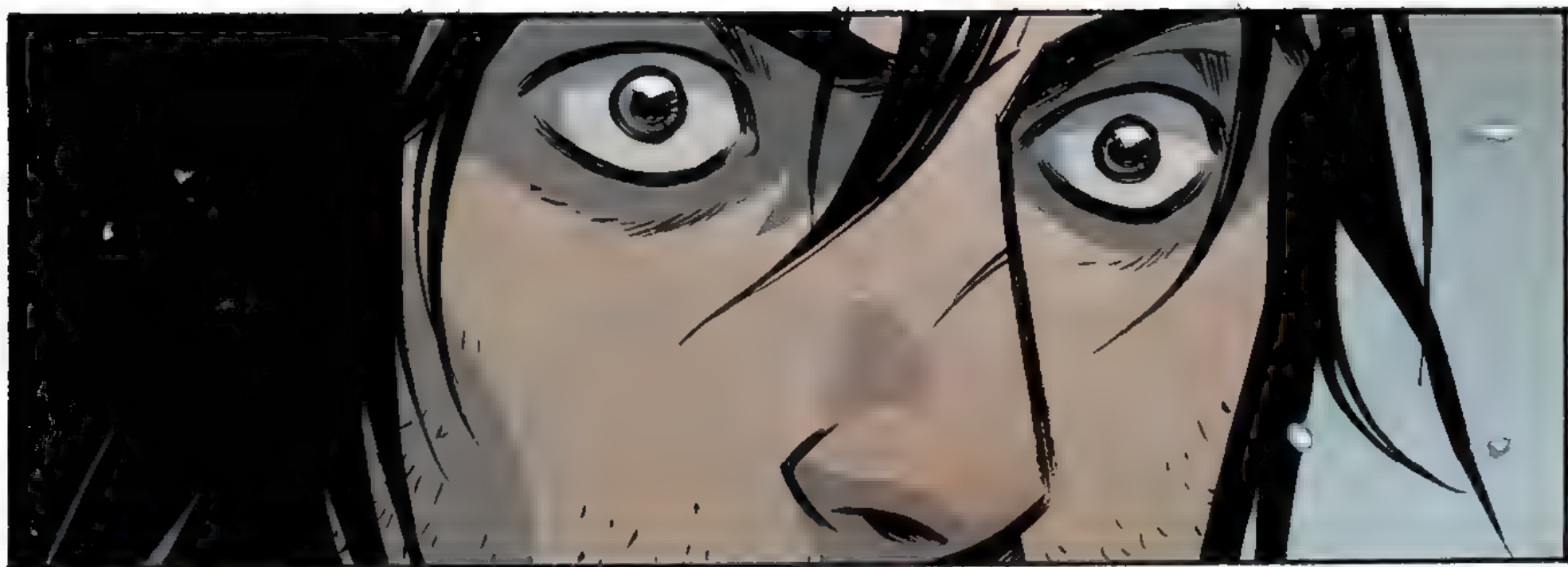




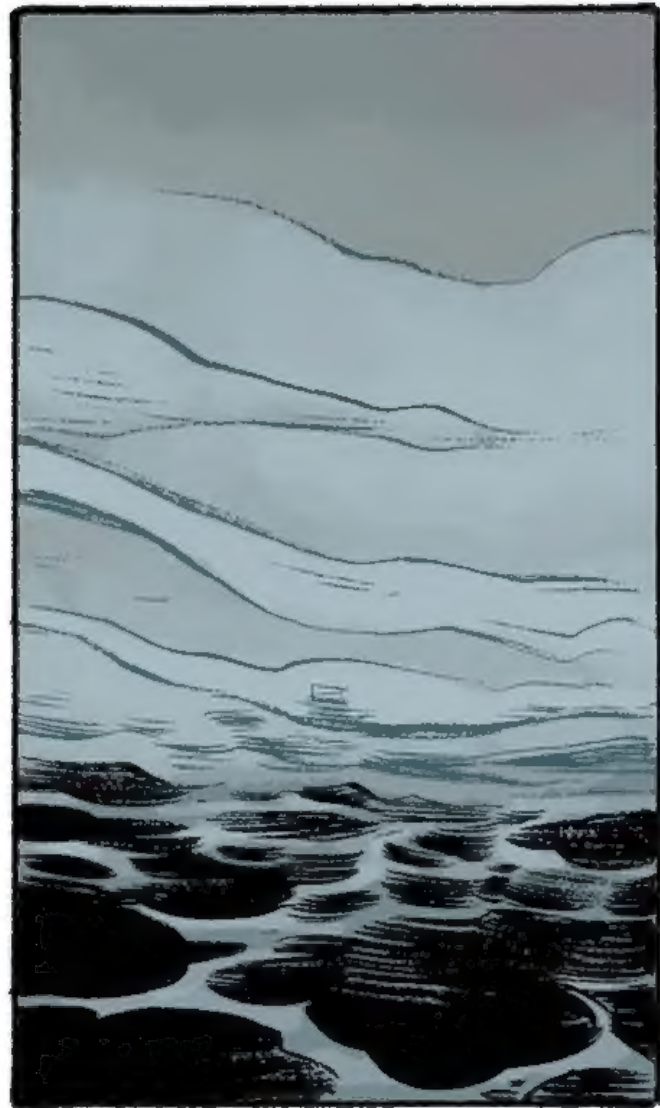
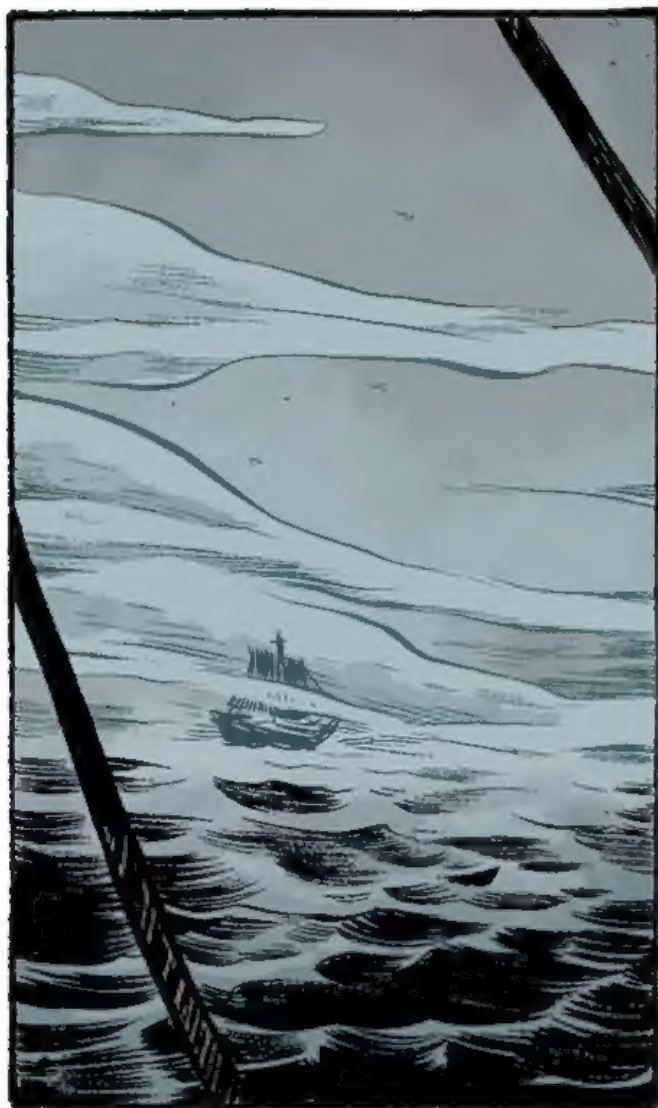




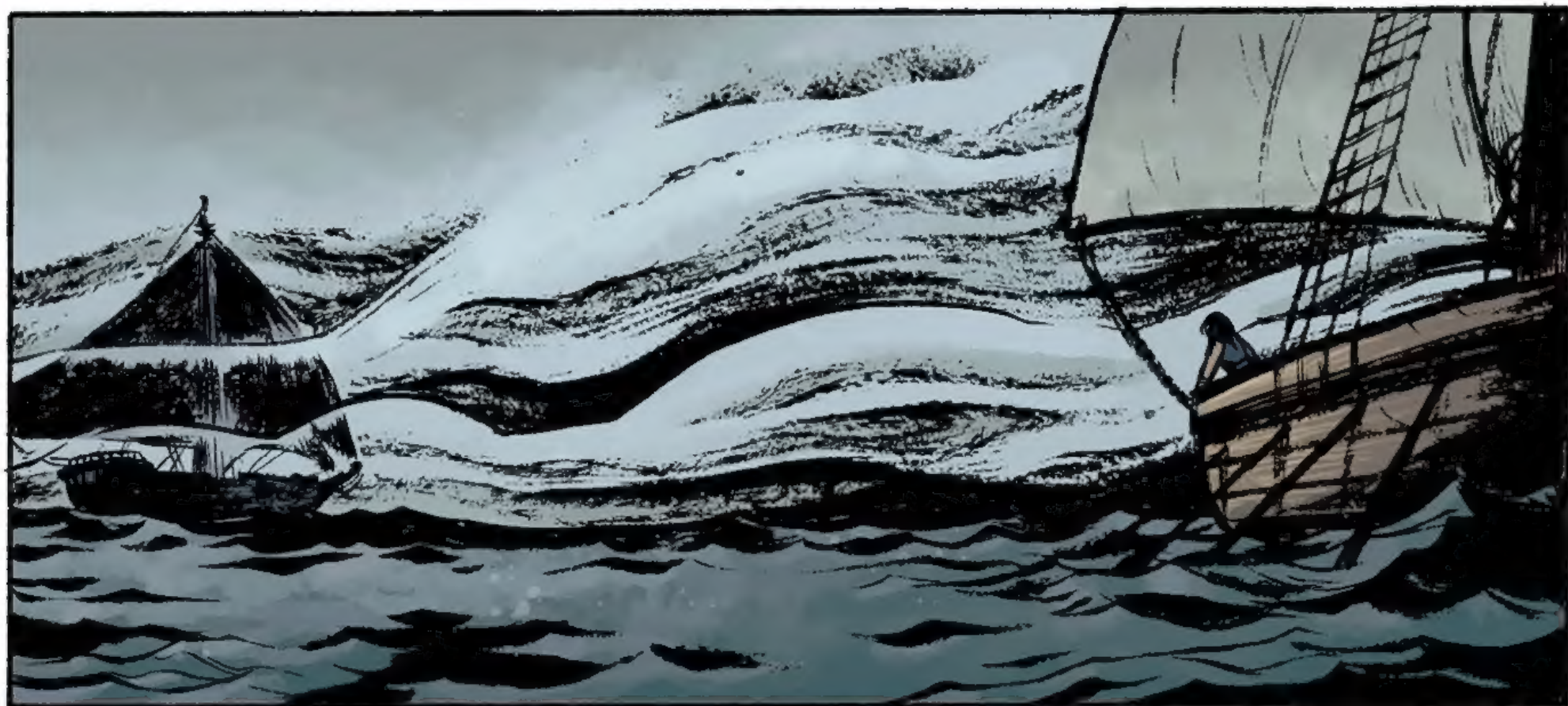




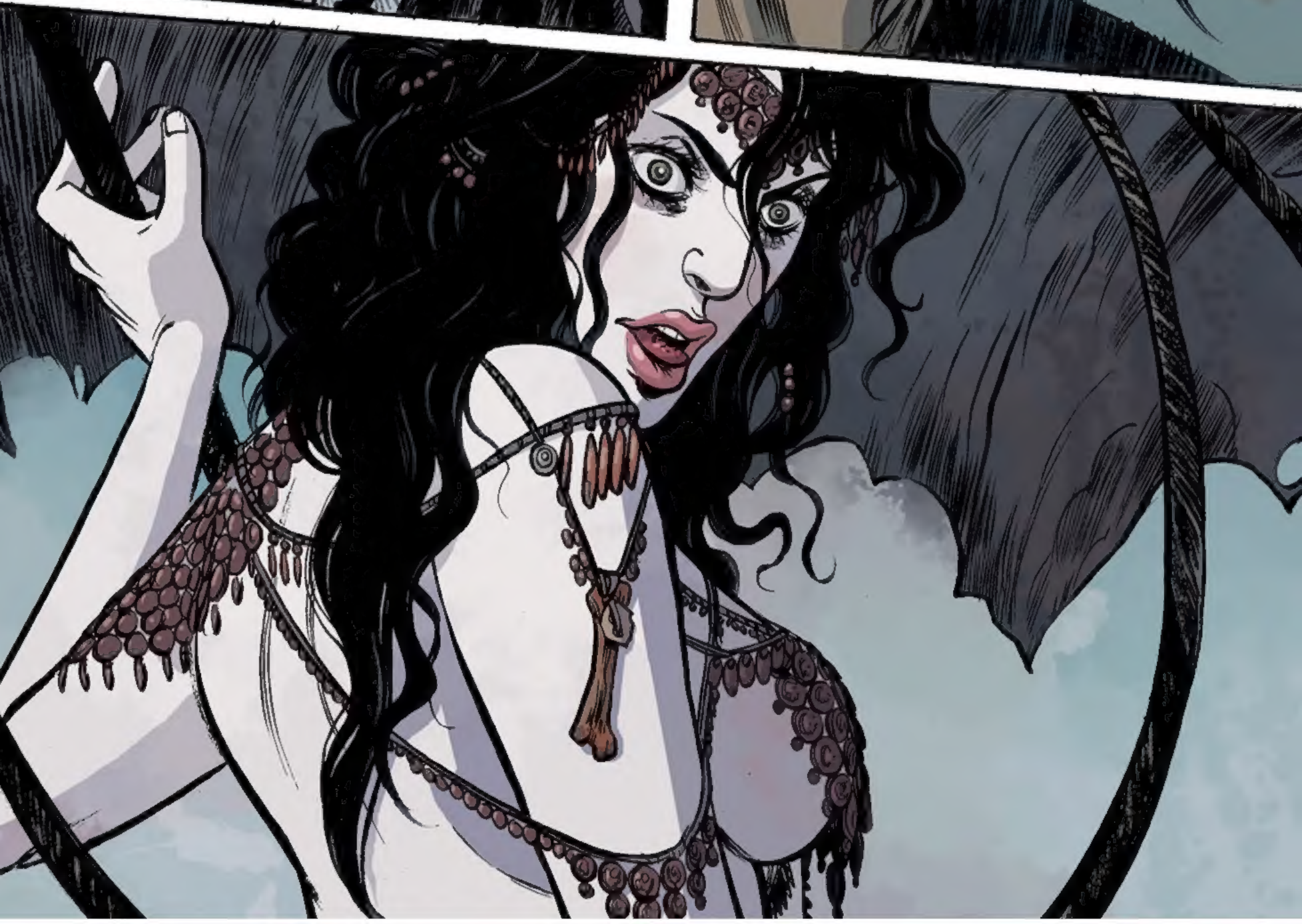
















ALARM!

ALARM!

DEVAM EDECEK...